

# L'Amérique et les petits mouchoirs suisses

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition française]**

Band (Jahr): - **(1959)**

Heft 3

PDF erstellt am: **17.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-792198>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## L'Amérique et les petits mouchoirs suisses

C'est en partie grâce à la variété de leurs dessins et aussi parce qu'ils répondent parfaitement au goût de la clientèle que les petits mouchoirs suisses ont un succès si marqué aux Etats-Unis. Il a donc paru intéressant aux milieux producteurs de Saint-Gall d'établir une certaine coopération — sur un plan non pas commercial mais artistique — avec l'Amérique, comme moyen de faire mieux connaître les mouchoirs de Saint-Gall outre-Atlantique. En automne 1958, l'Office de propagande de l'industrie suisse du coton et de la broderie a donc organisé, à l'intention de tous les élèves et étudiants des nombreuses écoles étatsuniennes d'arts appliqués un concours qui a suscité un très vif intérêt, puisque le jury a reçu en effet 400 projets émanant de 200 auteurs.

Selon le règlement, les concurrents devaient simplement « dessiner un mouchoir pouvant être exécuté en coton ». Chaque participant était autorisé à envoyer 2 projets, aussi bien pour des mouchoirs imprimés que pour des mouchoirs brodés et des mouchoirs de dentelle. Le jury, qui rendit son jugement au début de cette année, se composait de 5 chroniqueuses de mode américaines connues : Elisabeth Blackwell de *Mademoiselle*, Estelle Brent de *McCall's Magazine*, Margaret Ingersoll de *Vogue*, Eugenia Sheppard de *The New York Herald Tribune* et Matilda Taylor de *Women's Wear Daily*. Les deux premiers prix sont allés à deux étudiantes du « Moore Institute of Art » de Philadelphie. Le premier prix représentait des roses blanches, indiquées simplement par leurs contours en légers traits sur un fond violet et bleu vert, alors que le second prix, également destiné à un mouchoir imprimé, était un simple jeu de surfaces et de couleurs. Beaucoup de travaux, qui ont paru généralement moins convaincants, devaient s'appliquer à des mouchoirs brodés et à des mouchoirs de dentelle.

C'est Miss Joan Beatty, une jeune fille de 22 ans, qui, sortie première de ce grand concours, gagna un voyage en Suisse. C'est ainsi qu'elle débarqua à Kloten le 22 mars d'un avion de la Swissair, fatiguée par un voyage, qui avait été en même temps son baptême de l'air, et par l'avalanche d'impressions nouvelles, mais bien décidée à profiter de son séjour de deux semaines en Suisse pour voir et entreprendre le plus de choses possible.

Ce furent tout d'abord un voyage à Saint-Gall, une excursion au Sântis et un dîner dans un vieux château, dont l'histoire et l'âge respectable lui imposèrent. Il y eut ensuite la visite des collections de mouchoirs de Saint-Gall, une excursion à Lucerne et à la chute du Rhin, puis à Zurich.

A Saint-Gall et dans les environs, on lui montra tout ce qui peut impressionner une jeune Américaine, et lorsqu'elle repartit pour Philadelphie, elle en avait vu assez en deux semaines, nous confia-t-elle, pour avoir le désir de revenir. En juin, elle se présentera aux examens pour obtenir son diplôme de dessinatrice en tissus, après avoir déjà vendu quatre dessins à succès à des maisons américaines pendant ses études. Après cela, elle espère trouver un bon « job » à New York, puis réaliser plus tard encore son vieux rêve, un voyage à Paris.

Si le concours a suscité de l'intérêt pour les petits mouchoirs suisses auprès des futurs dessinateurs des Etats-Unis, les nombreuses expositions dans des vitrines de

magasins et les émissions à la télévision auront rendu cette charmante spécialité suisse familière à un vaste public, qui pourra s'y intéresser aux Etats-Unis mêmes et aussi à l'occasion d'un voyage d'affaires ou d'agrément en Europe.



Miss Joan Beatty s'essaye à jouer du tympanon dans un orchestre champêtre appenzellois.

Miss Joan Beatty trying her skill at the dulcimer with a rustic Appenzel band.

Miss Joan Beatty ejerciéndose a tocar el tumpano con una orquesta rústica de Appenzell.

Miss Joan Beatty versucht sich am Hackbrett-Spiel in einer Appenzeller Ländlerkapelle.

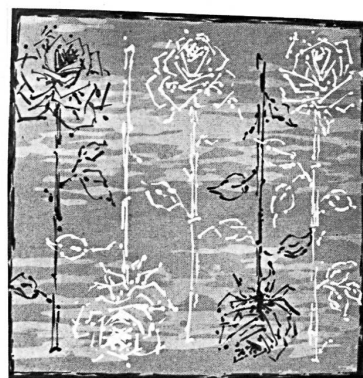


En conversation avec une brodeuse appenzelloise.

Chatting with an Appenzell embroideress.

Charlando con una bordadora de Appenzell.

Im Gespräch mit einer Appenzeller Handstickerin.



Le dessin de mouchoir qui valut le premier prix à Miss Joan Beatty.

The handkerchief design that won Miss Joan Beatty first prize.

Dibujo para pañuelo con el que Miss Joan Beatty obtuvo el primer premio.

Die prämierte Taschentuch-Zeichnung von Miss Joan Beatty.